

Qlima

Ronda 80 Glass White
Ronda 80 S-line
Ronda 100 S-line



guarantee

2
YEARS

F	MANUEL D'INSTALLATION (SEULEMENT LA FRANCE)	2
I	MANUALE DI INSTALLAZIONE	22
NL	INSTALLATIEHANDLEIDING	40
B-F	MANUEL D'INSTALLATION (SEULEMENT LA BELGIQUE)	58

1. AVANT-PROPOS
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ÉLÉMENTS FOURNIS
 - 3.1 Montage de l'écran (s'il n'est pas déjà installé)
 - 3.2. Mise en place du détecteur de température ambiante.
4. CONDITIONS MINIMALES EN MATIÈRE DE CONDUIT DE FUMÉE
 - 4.1 Conditions minimales auxquelles un conduit de fumée doit satisfaire
5. CONDUIT DE RACCORDEMENT
6. SCHEMA GENERAL D'INSTALLATION
7. ARRIVEE D'AIR FRAIS
8. PLACEMENT DU POÊLE
9. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE
 - 9.1 Schéma de câblage
10. PREMIÈRE MISE EN SERVICE
11. DONNÉES TECHNIQUES



Les mentions de ce manuel avec le ce logo ne concernent que la France.



Toutes les illustrations auxquelles il est fait référence dans ce manuel se trouvent à la fin du manuel.





1. AVANT-PROPOS:



Nous vous recommandons de faire installer cet appareil par un monteur qualifié partenaire Qlima et/ou certifié Qualibois ou équivalent. Si vous souhaitez néanmoins réaliser l'installation vous-même, nous vous invitons à lire scrupuleusement les indications de ce manuel et en particulier les conséquences qu'une mauvaise installation peut entraîner.

Ce manuel d'installation est prévu pour une installation réalisée par une personne disposant de solides compétences dans les domaines thermiques, mécaniques, électriques et de fumisterie. Veuillez noter qu'une installation incorrecte et/ou impropre du poêle peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels conséquents. Les dommages causés par une installation incorrecte/impropre et/ou par le non-respect des recommandations de ce manuel ne sont pas couverts par la garantie. Ni le fabricant ni le distributeur n'est responsable de l'interprétation de ces informations et n'endosse de responsabilité quant à leur utilisation.

Les informations, spécifications et paramètres peuvent faire l'objet de modifications sans préavis en fonctions des améliorations techniques. Les spécifications précises sont indiquées sur l'étiquette signalétique.

Le poêle ne peut fonctionner en toute sécurité que s'il est raccordé à un conduit de fumée vérifié/installé par un professionnel et en bon état de fonctionnement. Le système de conduit de fumée doit toujours être installé conformément aux règles en vigueur et à l'état de l'art tel que décrits dans les DTU 24-1 et 24-2. et/ou aux prescriptions de la compagnie d'assurance et/ou aux instructions du présent manuel, l'exigence la plus stricte prévalant.

Même s'il est installé avec un système de conduit de fumée adéquat et avec une admission d'air frais directement connectée au poêle, le poêle ne doit jamais être considéré comme un système de combustion indépendant de la pièce.



2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ:



NOTE! Toutes les images de ce manuel et sur l'emballage ne sont pas contractuelles, elles ont uniquement une fonction d'illustration. Votre appareil peut être différent de celui des illustrations.



Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annule l'application de la garantie.

Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à des situations domestiques normales, en intérieur dans un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs. N'installez notamment pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.

Pour que votre appareil soit performant et pour garantir votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :



- Ce poêle doit être installé par un monteur qualifié partenaire Qlima et/ou certifié Qualibois ou équivalent en chauffage et génie climatique.

La garantie ne s'applique que dans les cas suivants :

1. Appareil installé par un professionnel tel qu'indiqué ci-dessus
2. Si l'installation a été réalisée en parfait accord avec la DTU 24-1.



En cas de demande d'intervention SAV sur votre appareil, un audit de l'ensemble de l'installation, utilisation et paramétrage sera réalisé.

Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et réglementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.

- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.



- La combustion du bois a besoin d'oxygène (donc d'air).
- Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endom-



magement du poêle.

- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 200 mm des côtés et à moins de 200 mm de l'arrière du poêle et à moins de 800 mm de l'avant de poêle.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré. Gardez un espace libre de 200 mm entre l'arrière/les côtés du poêle et les murs.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Ne laissez JAMAIS des enfants seuls dans la pièce avec le poêle. Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec le poêle.
- Ce poêle ne doit pas être utilisé par des enfants, ni par des personnes dont la mobilité, les capacités sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes sans expérience ni connaissances de l'appareil, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a confié et expliqué le fonctionnement du poêle. Ne laissez jamais les personnes susmentionnées près de l'emballage sans surveillance. Les matériaux de l'emballage représentent un risque d'étouffement.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Utilisez une protection personnelle calorifuge telle que des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous utilisez le poêle. Ne jamais nettoyer la vitre quand elle est encore chaude et n'utiliser pour la nettoyer que des produits appropriés.
- Pendant l'installation et l'entretien de la poêle, utilisez toujours les moyens de protection nécessaires, comme des lunettes de sécurité, des gants, etc...



- Soyez prudent lorsque vous remplissez la trémie du poêle avec des granulés alors que le poêle est (encore) chaud. Veillez à ce que le sac de granulés ne puisse pas prendre feu.
- Soyez prudents si vos vêtements sont inflammables, ils peuvent s'enflammer s'ils entrent en contact avec le foyer du poêle.
- N'utilisez jamais de solvants inflammables dans la pièce où le poêle est allumé. Évitez le risque d'incendie en retirant de la pièce tous les solvants inflammables et les matériaux combustibles.
- Le poêle est lourd. Avant son installation, faites vérifier la capacité de charge de votre sol par un expert.
- Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant. Diamètre 6 mm. Longueur max. 30 mm. Il est recommandé de n'utiliser que des granulés certifiés NF ou DIN+.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits. La qualité des granulés de bois a un impact direct sur la performance et la longévité de votre appareil. Soyez également vigilants quant au stockage de vos granulés de façon à éviter soit une humidité excessive, soit une sécheresse excessive.
- L'utilisation de mauvais combustible, de combustible humide ou peint peut provo-



quer la formation de condensation et/ou de suie dans le conduit de fumée ou dans le foyer du poêle. Ceci réduit les performances du poêle et peut provoquer des situations dangereuses.

- Faites ramoner et nettoyer régulièrement le conduit de fumée en respectant la législation locale ou les prescriptions de votre assurance. En l'absence de législation et/ou prescription d'assurance, veillez à ce que tout le système (y compris le conduit de fumée) soit vérifié et entretenu par un spécialiste qualifié au moins deux fois par an (la première fois au début de la saison de chauffage). Si vous utilisez le poêle de façon intensive, faites nettoyer la totalité du système (y compris le conduit de fumée) plus fréquemment.
- N'utilisez pas le poêle comme barbecue.



Il est interdit de brancher plusieurs appareils sur un même conduit de fumée. Ne brancher qu'un seul poêle par conduit de cheminée.

Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une



rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.

- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.



L'appareil DOIT toujours avoir un branchement à la terre. Ne branchez en aucun cas l'appareil si l'alimentation électrique n'est pas reliée à la terre.

- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise murale.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants:

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.



En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un expert agréé.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas,



sous peine de créer un court-circuit.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Vous pourriez créer des situations très dangereuses. Les modifications annulent également la garantie.
- Conservez précieusement le manuel d'installation et d'utilisation.
- En cas d'urgence, suivez toujours les indications des pompiers.



3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ÉLÉMENTS FOURNIS

3.1 MONTAGE DE L'ÉCRAN (S'IL N'EST PAS DÉJÀ INSTALLÉ)



S'applique uniquement aux modèles comportant des panneaux latéraux en majolique. Placez les panneaux latéraux en majolique avant le montage de l'écran.

1. Ôtez la plaque supérieure de la poêle. Celle-ci est simplement posée sur le dessus du poêle.
2. Dévissez les deux vis montées sur l'arrière du poêle (Illustration 1, page 86) pour que les deux rainures de la plaque de montage de l'écran s'ajustent entre les vis.
3. Poussez les rondelles posées autour des deux vis dévissées, contre la paroi du poêle.
4. Posez la plaque avec l'écran en la glissant avec les rainures entre la tête du boulon et la rondelle (Illustration 2).
5. Visser ensuite les deux vis pour bien fixer la plaque de l'écran (Illustration 3).
6. Vérifiez que le câble plat peut bouger librement derrière la plaque de l'écran.
7. Enlevez le matériel de protection autour du câble plat (Illustration 4).
8. Glissez le câble plat dans la goulotte de protection (Illustration 5).

3.2 MISE EN PLACE DU DÉTECTEUR DE TEMPÉRATURE AMBIANTE.

Celui-ci se situe à l'arrière du poêle. Déroulez suffisamment le câble du détecteur pour que l'extrémité du détecteur se trouve à 5 cm du sol (Illustration 6). Le détecteur ne doit pas toucher les parties chaudes du poêle.

4. CONDITIONS MINIMALES EN MATIÈRE DE CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit de fumée sont des éléments très importants de l'installation. Dans ce chapitre, nous parlons des conditions minimales auxquelles le conduit de fumée doivent satisfaire pour garantir un bon fonctionnement du poêle.



Les règlements/dispositions/arrêtés et normes locaux et nationaux doivent toujours être respectés. Si les consignes d'installation fournies dans ce manuel s'écartent de la législation locale/nationale et/ou régionale, c'est la législation que vous devrez appliquer.

Le conduit de fumée doit être conçu pour satisfaire aux conditions suivantes :

1. Evacuer les produits de combustion
2. Assurer le tirage nécessaire au fonctionnement de l'appareil
3. Résister à l'action de la température des produits de combustion et des condensas, ainsi qu'à leur action chimique.
4. Avoir une étanchéité satisfaisante
5. Avoir une stabilité mécanique satisfaisante



Pour une installation sur le marché Belge, voir page 58

Le fabricant et le distributeur rejettent formellement toute responsabilité :

- Si l'installation ne respecte pas la législation nationale/locale.
- Si les conditions minimales de l'installation, indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées, en cas d'absence de législation nationale/locale.

4.1 CONDITIONS MINIMALES AUXQUELLES UN CONDUIT DE FUMÉE DOIT SATISFAIRE

1. Un seul appareil doit être raccordé au conduit de fumée. Il est interdit de raccorder plusieurs appareils sur le même conduit de fumée. Ne raccordez jamais deux poêles, une hotte, un poêle, un seconde conduit de fumée, etc. sur le même conduit de fumée. Voir Illustration 7.



2. Utilisez uniquement des matériaux d'installation appropriés selon les préconisations techniques en vigueur (DTU 24-1 et 24-2) pour installer le conduit de fumée. Le conduit de fumée du poêle à granulés doit être résistante à la chaleur (au moins 450 °C). Pour connaître les consignes en matière de matériaux d'installation pour le conduit de fumée, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux.



3. Le conduit de fumée et la sortie du conduit de fumée doivent être placées à une distance spécifique de matériaux inflammables (voir DTU 24-1). Pour connaître les exigences en matière de matériaux d'installation, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux.



4. Le poêle doit être raccordé au conduit de fumée dont les caractéristiques (section, longueur..) correspondent aux spécifications indiquées en tableau 1 (page 9) de ce manuel d'installation. Un conduit de fumée de diamètre supérieur est autorisée, avec un diamètre maximal de 150 mm, à condition de satisfaire au tirage indiqué.



5. En France, il est strictement interdit de poser un clapet réducteur dans le conduit de raccordement ou dans le conduit de fumée.

6. Aucun câblage électrique ne doit être installé dans ou près du conduit de fumée.

7. L'installation du conduit de fumée doit être imperméable à la fumée.

8. Le conduit de fumée doit être installé verticalement et de manière à permettre l'écoulement fluide des fumées de combustion et un accès facile au ramonage tout en assurant une bonne stabilité.

9. Le conduit de fumée et le poêle doivent être facilement accessibles pour l'inspection et le nettoyage.

10. Le poêle ne doit pas être utilisé pour soutenir le conduit de fumée.

11. Si vous utilisez un conduit de fumée préexistant, faites-le nettoyer par un ramoneur qualifié avant d'installer le poêle. De la suie et des restes de com-



bustion peuvent obstruer de façon plus ou moins importante le passage d'un conduit de fumée existant, ce qui nuira de façon importante au bon fonctionnement de l'appareil. Un amas de suie et d'autres salissures peut s'enflammer et créer des situations dangereuses. Il est rappelé de nouveau que le diamètre maximal du conduit ne peut dépasser 150mm.

12. Il est interdit de poser un extracteur de gaz de combustion dans ou sur le conduit de fumée. Le poêle est lui-même équipé d'un tel extracteur. La pose d'un extracteur supplémentaire sur ou dans le conduit peut empêcher le bon fonctionnement du poêle.

Tableau 1 : Relevé des dimensions du conduit de fumée.

Informations sur les exigences minimales en matière de mesures du conduit de fumée	Diamètre intérieur du conduit de fumée de 80mm	Diamètre intérieur du conduit de fumée de 100mm
Longueur verticale minimale du conduit de fumée	2,5 m	2,5 m
Longueur verticale maximale du conduit de fumée	7 m	10 m
Hauteur verticale maximale entre 2 dévoiements*	5 m	5 m

* maximum de 2 dévoiements autorisés à angle de 45° maximum

5. CONDUIT DE RACCORDEMENT

Le conduit de raccordement assure la liaison entre la buse de l'appareil et l'orifice d'entrée dans le conduit des fumées.

Il est rappelé qu'il est interdit de raccorder plusieurs appareils à un conduit de fumée unique.

Le conduit de raccordement à la buse doit systématiquement être équipé en partie basse d'un té de combustion, muni d'un tampon de ramonage ou d'un dispositif de récupération des condensas.

Le tracé du conduit de raccordement ne doit pas comporter plus de deux coudes à 90° sur son parcours. Le té situé à la base du conduit (voir illustration n°10, page 90) ne fait pas partie du conduit de raccordement. Les coudes à 90° de doivent pas être à angle vif. La longueur de la partie horizontale du conduit ne doit pas dépasser 3 mètres.

De plus, la partie d'allure verticale ne doit pas présenter de contre-pente générant des points bas.



6. SCHEMA GENERAL D'INSTALLATION

Vous trouverez dans les pages 119 à 123 des schémas préconisés d'installation :

- de conduit de fumée en situation intérieure (schémas B à E)
- de conduit de fumée en situation extérieure (schéma A). Dans ce dernier cas, les caractéristiques du conduit et de la gaine isolante doivent être adaptés aux conditions extérieures.

Rappel : dans tous les cas, il est rappelé que l'installation doit être faite en sortie verticale, avec une sortie en zone 1 à 40 cm au dessus du faitage et à 8 m de tout obstacle.

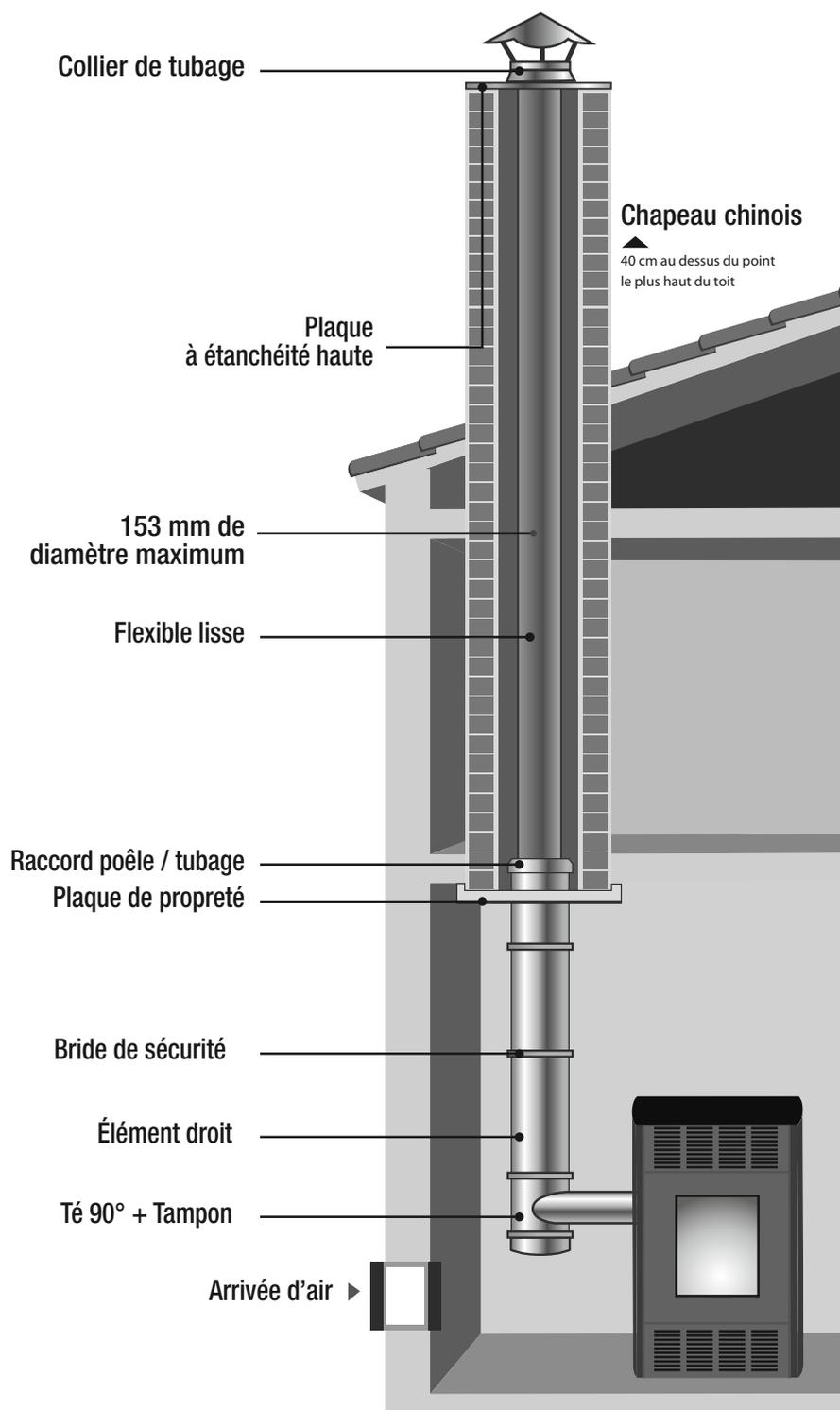


JE POSSÈDE UN CONDUIT DE CHEMINÉE ET UNE ARRIVÉE D'AIR

Vous pouvez utiliser un flexible inox dans le boisseau existant. Son diamètre ne doit pas dépasser 150 mm.

Il est également impératif de prévoir une entrée d'air :

- soit par une grille de 200 cm² non obturable,
- soit par un trou dans le mur canalisé par un tuyau d'arrivée d'air de maximum 50 cm de longueur et de 50 mm de diamètre et relié à votre poêle



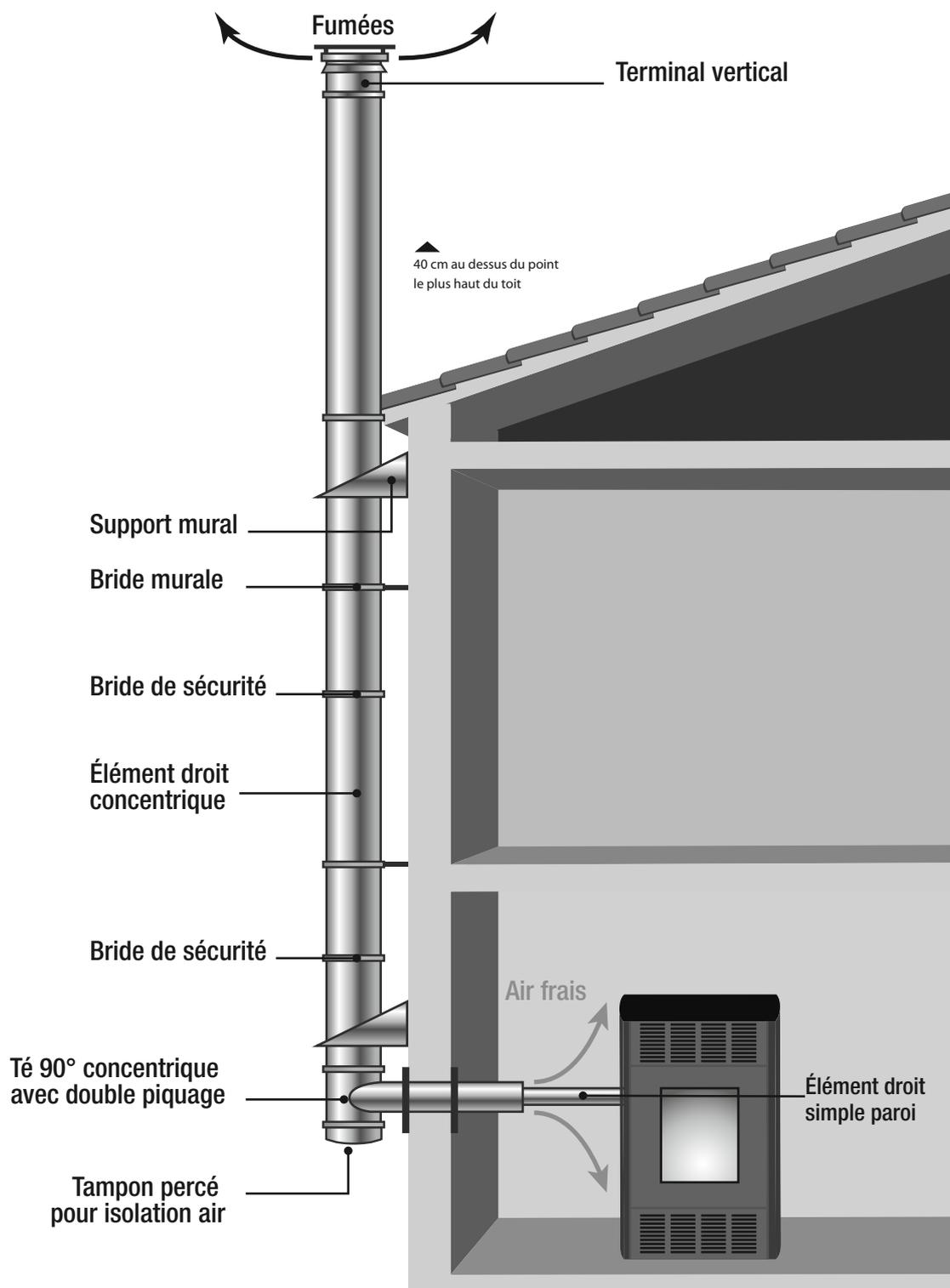
Pour une installation sur le marché Belge, voir page 58

☑ JE SOUHAITE FAIRE PASSER LES TUYAUX À L'EXTÉRIEUR

Il est obligatoire d'utiliser des tuyaux isolés afin d'éviter toute condensation et rendre inefficace l'évacuation des fumées.

Il est également impératif de prévoir une entrée d'air :

- soit par une grille de 200 cm² non obturable,
- soit par un trou dans le mur canalisé par un tuyau d'arrivée d'air de maximum 50 cm de longueur et de 50 mm de diamètre et relié à votre poêle



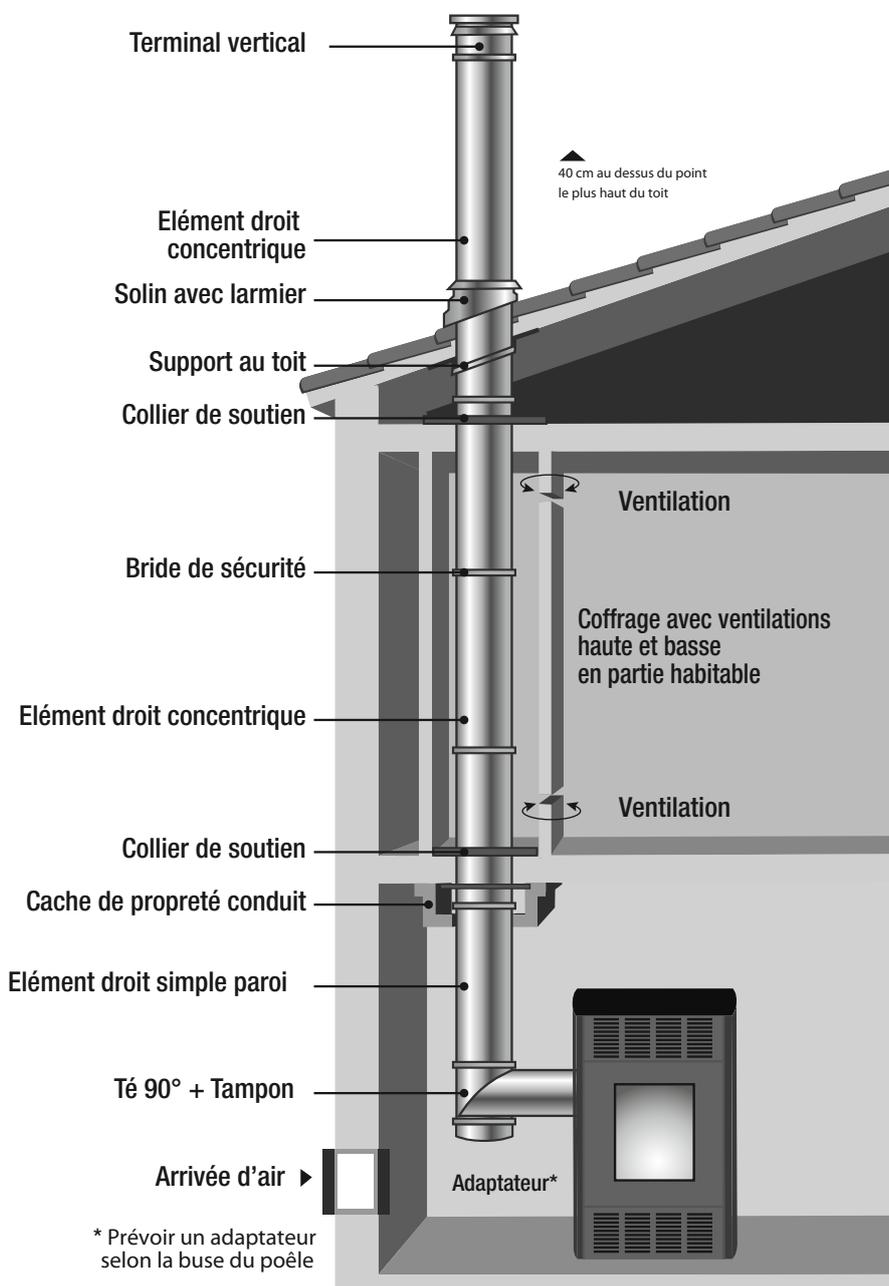
E JE SOUHAITE CRÉER UN CONDUIT DANS MA MAISON **A** JE DISPOSE D'UNE ARRIVÉE D'AIR INDEPENDANTE

Il est impératif de prévoir une entrée d'air :

- soit par une grille de 200 cm² non obturable,
- soit par un trou dans le mur canalisé par un tuyau d'arrivée d'air de maximum 50 cm de longueur et de 50 mm de diamètre et relié à votre poêle

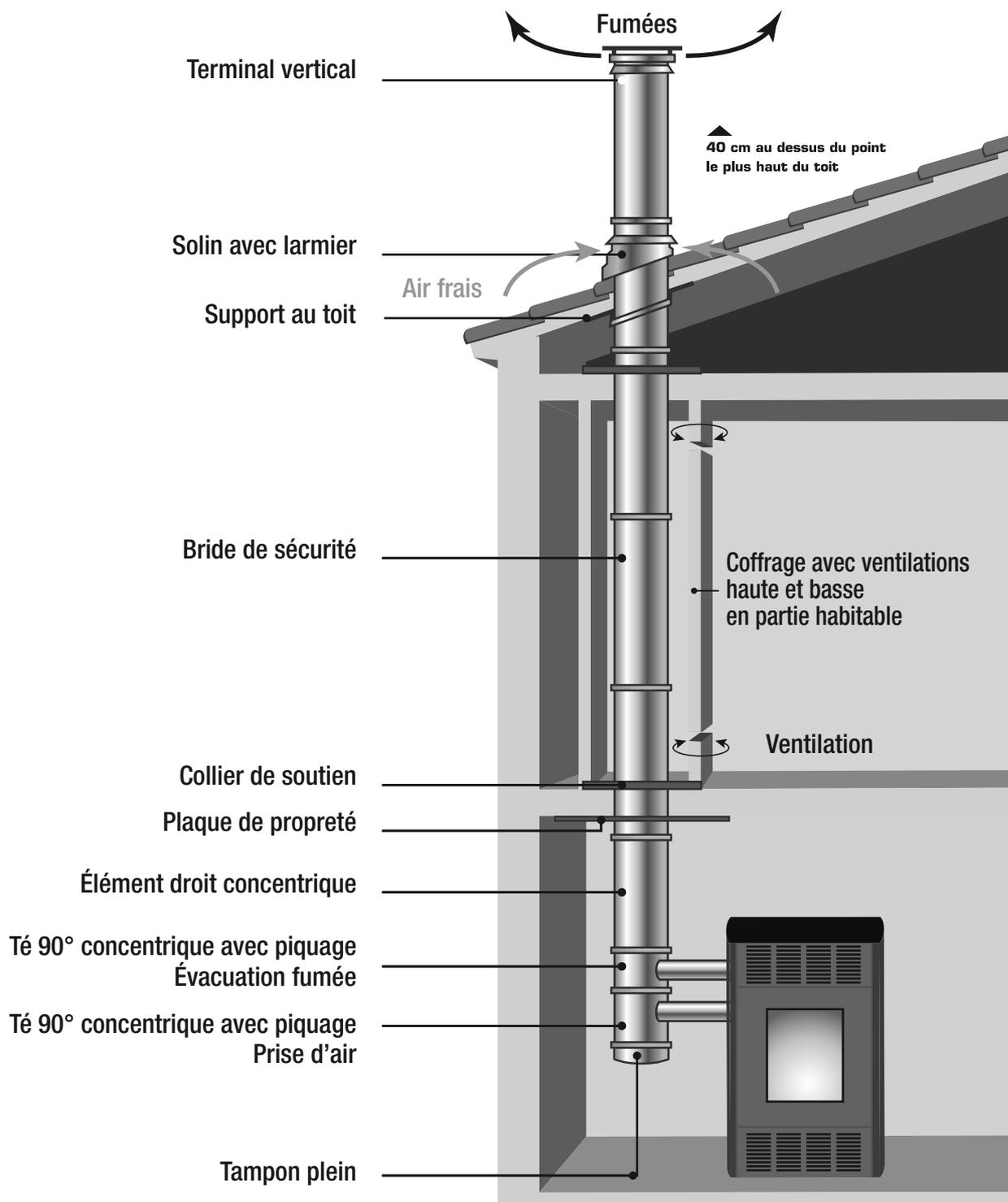
Les conduits de raccordement doivent respecter les distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles (normes DTU 24.1).

Les conduits de raccordement de classes de températures supérieures ou égales à T200 doivent être installés à une distance de 3 fois le diamètre nominal du conduit par rapport aux parois ou plafonds en matériaux combustibles. Cette distance peut être réduite à 1,5 fois le diamètre nominal, si une protection contre le rayonnement créant un vide d'air est installée entre le conduit de raccordement et les matériaux combustibles voisins. Cette protection doit être fabriquée dans un matériau non combustible et doit créer un vide d'air.



B JE NE DISPOSE PAS D'UNE ARRIVÉE D'AIR INDÉPENDANTE

Nous vous demandons d'utiliser un **tuyau double flux** ayant un **avis technique du CSTB** pour vous permettre d'avoir une installation conforme : arrivée d'air et évacuation. De plus ce type de tuyau permet un rendement supérieur.



7. ARRIVEE D'AIR FRAIS

L'air frais peut arriver selon trois possibilités :

1. Par un système de tuyaux double flux
2. par une bouche d'aération non obturable de 200 cm²
3. Par un tuyau relié directement à l'appareil. Dans ce cas, veiller à ce que ce tuyau soit d'un diamètre de 50 mm et d'une longueur maximale de 50 cm (figure 11) et en aucun cas d'un diamètre inférieur ou d'une longueur supérieure. Le trajet doit toujours être le plus court et le plus droit possible de façon à ce que le conduit puisse toujours aspirer de l'air frais. Veillez à ce que l'extrémité extérieur du tuyau soit recouverte d'une protection afin d'éviter toute obstruction ou intrusion.

Ne jamais utiliser de tuyau en PVC pour cet apport d'air.

8. PLACEMENT DU POÊLE



N'installez jamais l'unité et n'effectuez jamais de travaux de maintenance sur l'unité lorsqu'elle est branchée sur le secteur. Vérifiez toujours que le poêle est débranché du secteur !

1. Avant la mise en place définitive du poêle, vérifiez si le sol est suffisamment solide pour supporter le poids du poêle. Attention : le poids du poêle est réparti sur quatre pieds réglables. Si nécessaire, renforcez le sol.
2. Réglez la planéité du poêle en vous servant des pieds. Servez-vous d'un niveau. Assurez-vous que la force appliquée sur le sol est la même pour chacun des quatre pieds réglables.
3. Lors de la mise en place du poêle, il faut tenir compte d'un espace libre entre le poêle et le mur ou autres obstacles, comme indiqué en illustration 12. Si les murs ou objets autour du poêle se composent de matériaux inflammables, assurez-vous que la température de ceux-ci ne dépasse jamais 60 °C, même dans la position la plus élevée du brûleur. En cas de doute, installez une plaque de protection réfractaire sur les murs, ou déplacez les objets.
4. Le poêle a été conçu pour une pose libre et ne convient pas à l'encastrement.
5. Assurez-vous que la grille de sortie d'air chaud n'est pas bloquée et pourra souffler librement.
6. Assurez-vous que la grille d'aspiration de l'air de retour n'est pas bloquée.
7. Si le sol se compose d'un matériau inflammable, le poêle doit être posé sur une semelle réfractaire. Cette plaque doit être supérieure au pourtour du poêle, de 40 cm sur le devant et 20 cm sur les côtés et à l'arrière.
8. Installez le poêle de manière à le rendre facile d'accès pour les travaux d'entretien.



9. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Ce poêle nécessite une alimentation électrique. Lisez attentivement les observations ci-dessous. L'électricité ne doit être branchée qu'à la fin de tous les autres travaux d'installation. Avant le raccordement électrique, lisez également les chapitres 3 et 3.1 du manuel d'utilisation.

1. Vérifiez que le courant électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du poêle.
2. Utilisez uniquement une prise électrique à la terre. Si aucune prise à la terre n'est disponible, il convient d'en faire installer une par un installateur reconnu.
3. Ne branchez jamais le poêle à l'aide d'une rallonge. Si aucune prise à la terre n'est disponible, il convient d'en faire installer une par un installateur reconnu.
4. Assurez-vous que le câble d'alimentation ne touche aucune partie chaude du poêle.
5. Le câble d'alimentation est livré séparément. Une des extrémités doit être branchée au poêle, voir illustration 13.
6. Vérifiez que la fiche mâle du câble d'alimentation s'adapte à la prise de courant.
7. Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, vérifiez que la fiche et le câble d'alimentation sont en bon état.
8. Assurez-vous que l'interrupteur, qui se trouve à l'arrière du poêle, est désactivé.
9. Pour pouvoir débrancher le poêle rapidement et facilement en cas d'entretien ou d'urgence, assurez-vous que la fiche est facile d'accès.
10. Ne coincez pas le câble.



Un câble ou prise électrique abîmé doit être remplacé par le fournisseur uniquement, par un réparateur ou un atelier de réparation agréés.

9.1 SCHÉMA DE CÂBLAGE

Illustration 14 :

1. Capteur de température ambiante
2. Capteur de température du conduit de fumée
3. Commutateur de pression différentielle du conduit de fumée
4. Thermostat de sécurité
5. Moteur de vis sans fin d'alimentation en granules
6. Écran
7. Nappe de connexion écran



8. Tige d'allumage
9. Ventilateur d'air ambiant
10. Ventilateur d'extraction de la fumée
11. Câble encodeur
12. Circuit imprimé

10. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Avant la première mise en service, lisez attentivement le manuel d'utilisation (en particulier le chapitre 3).

11. DONNÉES TECHNIQUES

Model		Ronda 80 Glass White	Ronda 80 S-line	Ronda 100 S-line
Type de poêle		à granulés de bois	à granulés de bois	à granulés de bois
Capacité (*)	kW	2,64 - 8,02	2,64 - 8,02	2,64 - 9,05
Consommation électrique	W	300 / 100	300 / 100	300 / 100
Tension de raccordement	V/Hz	230/~50	230/~50	230/~50
Rendement thermique à capacité nominale/réduite (*)	%	90,5 / 92,7	90,5 / 92,7	89,5 / 92,7
Niveau de CO à une capacité nominale d'O ₂ de 13 %/capacité réduite (*)	%	0,01 / 0,04	0,01 / 0,04	0,01 / 0,04
Teneur moyenne en poussières à 13 % d'O ₂	mg/Nm ³	16,9	16,9	14
Pour des pièces jusqu'à**	m ³	230	230	265
Diamètre du tuyau d'évacuation	mm	80	80	80
Température de la fumée à capacité nominale/réduite (*)	°C	134,8	134,8	150
Tirage de cheminée nécessaire	Pa	11	11	11
Avec plusieurs poêles		Peut-être(***)	Peut-être(***)	Peut-être(***)
Utilisable sur conduite de fumée combine		Non	Non	Non
Type de combustible (****)		Ø 6 mm Din+/Önorm+/EN+	Ø 6 mm Din+/Önorm+/EN+	Ø 6 mm Din+/Önorm+/EN+
Longueur nominale / diamètre du carburant	mm	30 / 06	30 / 06	30 / 06
Capacité de la trémie à granulés	kg	13	13	13
Autonomie (min.-max.)	h	7 - 22	7 - 22	6,5 - 22
Entrée d'air primaire		Oui	Oui	Oui
Ventilateur de recirculation		Oui	Oui	Oui
Filtre à air		Non	Non	Non
Poids net	kg	82	82	100

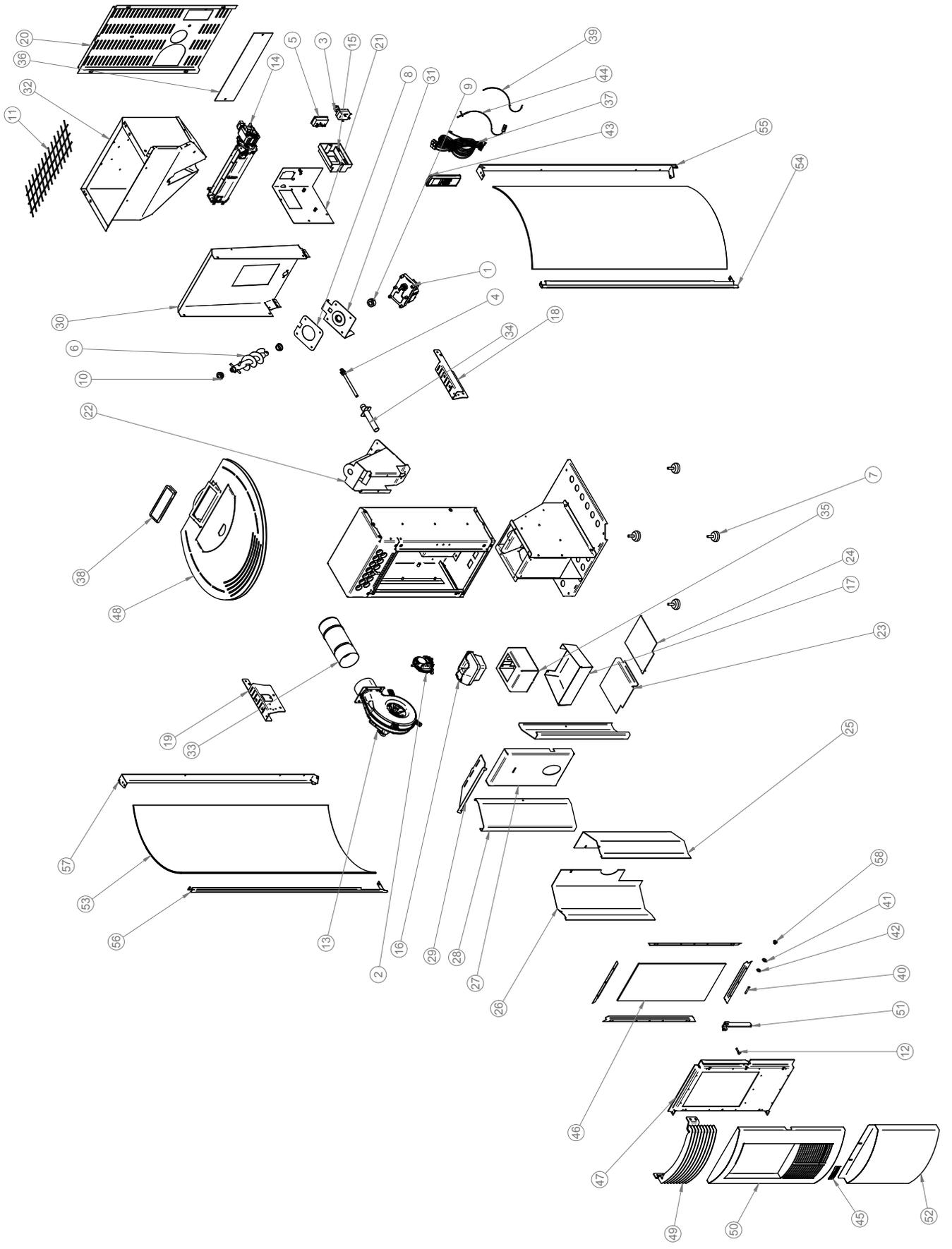
(*) Conformément à la norme EN14785

(**) Valeur indicative, varie par pays/région

(***) à déterminer par un installateur professionnel agréé

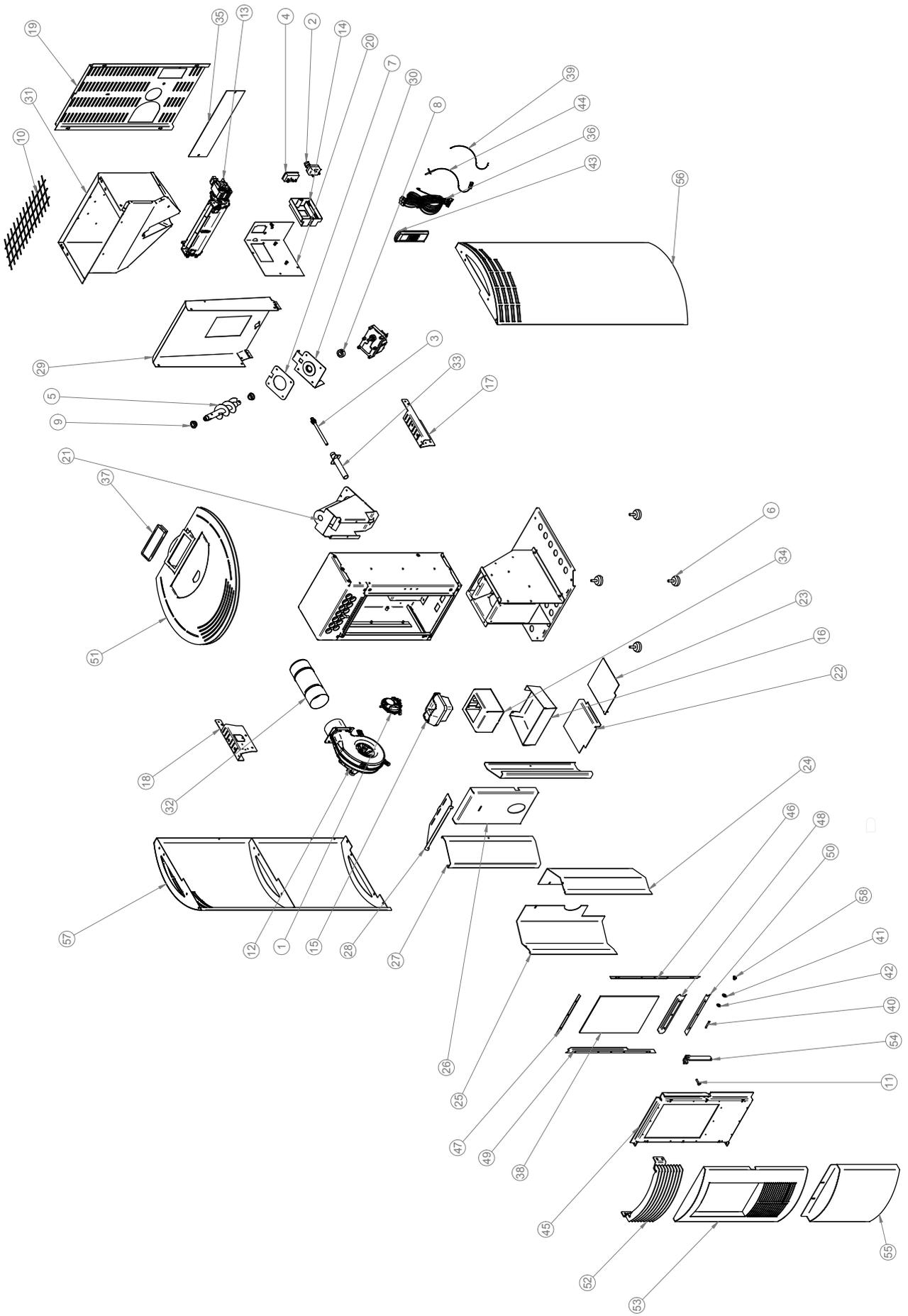


Pour une installation sur le marché Belge, voir page 58



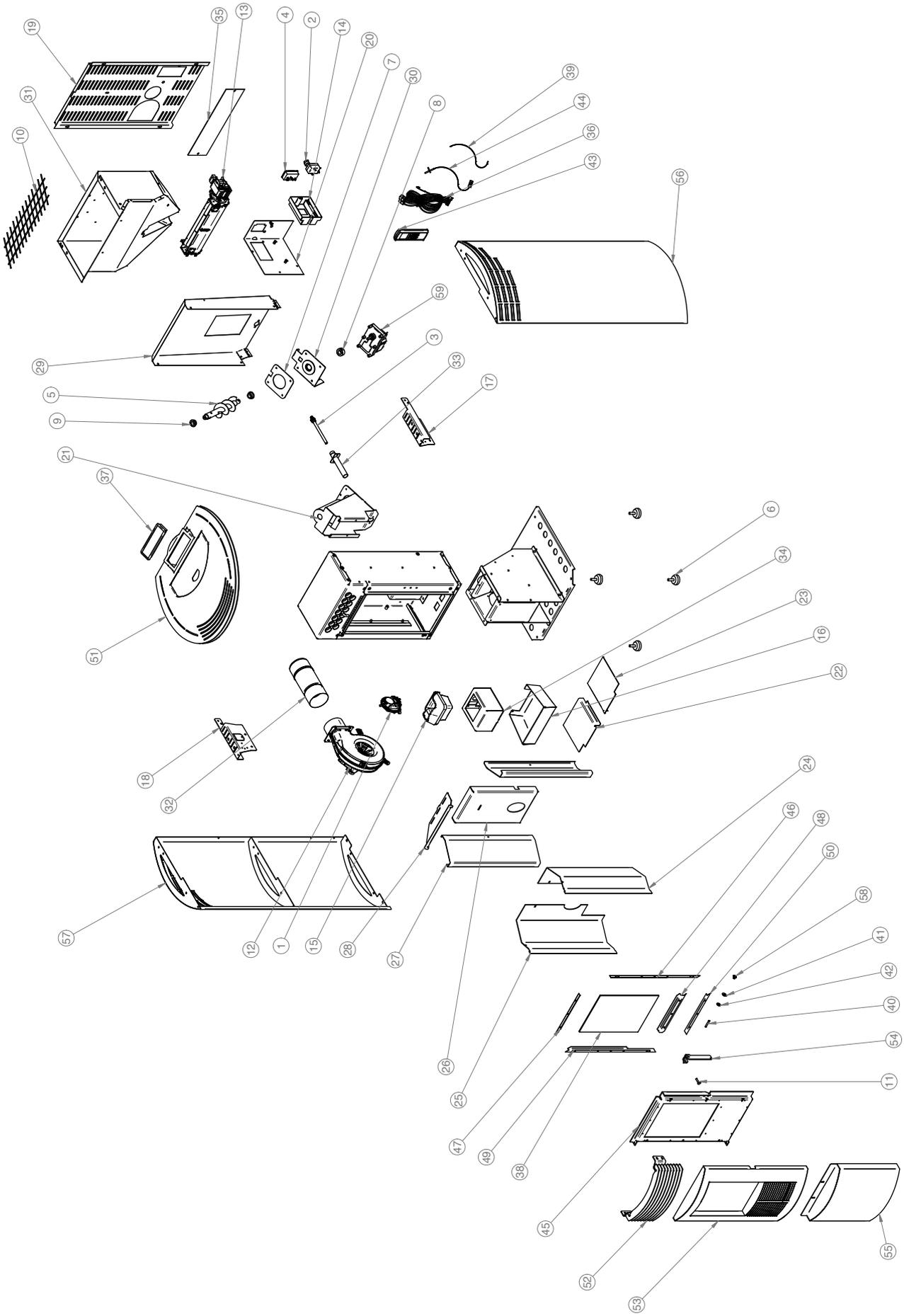
RONDA 80 GLASS WHITE

Posizione	Numero documento	Titolo	Quantità
1	410006	MOTORIDUTTORE COCLEA MEM390 230/50/2RPM	1
2	410007H	PRESSOSTATO FUMI HUBA TARATURA60 PASCAL (vs.cod. 605.99997)	1
3	410009	TERMOSTATO 100°C LS16025516 2.5A T85 XIAN00489	1
4	410010R	RESISTENZA X ACCENSIONE 270W 230V X 6-8KW	1
5	410011	MODULO ALIMENTAZIONE POLYSNAP BZ01001	1
6	410015B	COCLEA STUFE PER BRONZINE Ø16	1
7	410023A	PIEDINO ANTIVIBRANTE 40X27 CON PERNO M8	4
8	410024	GUARNIZIONE CALORMART 108X108 SP.1,5MM	1
9	410056B	FISSAGGIO COCLEA X STUFA 6/8/12KW Ø16	1
10	410065BR	BUSSOLA IN BRONZO XSTUFA 6/8/12KW D.16	2
11	410149	GRIGLIA SERBATOIO 6/8KW	1
12	410630	PERNETTO CHIUSURA PORTA L003P009	1
13	410694	VENT ESPULSIONE FUMI PL21CE0180 CON CHIOCC. ALET.SPOSTATE	1
14	411202	TANGENZIALE L=270mm CON PROT TERMICA VENTOLA 60mm PACCO=30	1
15	410615	SCHEDA ELETTRONICA ECO V9	1
16	411687	BRACIERE IN GHISA SPOILER ALTO 8/10/12	1
17	419001	CASSETTO CENERI CORPO 91% 2011	1
18	419003	STAFFA DX SERBATOIO PIEGATO	1
19	419004	STAFFA SX SERBATOIO PIEGATO	1
20	419005	SCHIENA UNICA VERNICIATA	1
21	419006	SUPPORTO ELETTRONICA PIANO	1
22	419200	ASSIEME SUPPORTO CARICO	1
23	419401	FONDO INTERNO SX	1
24	419402	FONDO INTERNO DX	1
25	419403	PARETE INTERNA ALLUMINATA DX	1
26	419404	PARETE INTERNA ALLUMINATA SX	1
27	419405	PARATIA POSTERIORE PIANO	1
28	419406	PARATIA LATERALE DX SX	1
29	419407	BATTIFIAMMA PIANO	1
30	419503	PARTE PRINC CARTER ARIA PIANO X TANG.270mm COD: 43020703	1
31	419600	ASSIEME SUPPORTO COCLEA GREZZO	1
32	419700	ASSIEME SERBATOIO PELLET STUFA 2011A	1
33	420112	TUBO INOX AISI316L/304 ESP.FUMI D=80MM L=200MM SP=6/10	1
34	419300	ASSIEME PORTACANDELA	1
35	43020900	SUPPORTO BRACIERE RETTANGOLARE STUFA 8-10-12 LIGHT FERRO	1
36	43107600	CHIUSURA POSTERIORE SCHIENA STUFA MOD12 CORPO 2011A	1
37	411380	CABLAGGIO STUFA	1
38	411301	DISPLAY CONSOLE 3 TASTI STUFA IR ECO J100 PER SCHEDA J042	1
39	410240	SONDA AMBIENTE STUFA	1
40	410451	GRANO M5X35 GR UNI 5925 PER MANIGLIA	1
41	410452	DISCHI ELAST 8,2X18X1 PER MANIGLIA	1
42	410453	ROND. PIANA OTTONE 8,4X17X1,6UNI 6592	1
43	411302	TELECOMANDO IR PER SCHEDA J042 CON PROGRAMMAZIONE INCLUSAVER	1
44	411307	SONDA ESPULSIONE FUMI SONK1000	1
46	410016	VETRO CERAMICO 205X285MM SP.4M	1
47	43102902A	CORNICE INTERNA VETRO PICCOLO STUFA 8-10-12 (REV. 05/2013)	1
48	4701014	TOP COMPLETO STUFA TONDA	1
49	4701019	GRIGLIA MANDATA STUFA TONDA	1
50	4701020	LAMIERA PORTA STUFA TONDA	1
51	4701021	MANIGLIA APERTURA PORTA STUFA TONDA	1
52	4701068	PANNELLO ANTERIORE STUFA TONDA 8-10	1
53	4701049	FIANCO VETRO REDONDA 8-10	1
54	4701051	PROFILO FERMA VETRO ANTERIORE BASSO DX REDONDA 8-10	1
55	4701052	PROFILO FERMA VETRO POSTERIORE BASSO DX REDONDA 8-10	1
56	4701053	PROFILO FERMA VETRO ANTERIORE BASSO SX REDONDA 8-10	1
57	4701054	PROFILO FERMA VETRO POSTERIORE BASSO SX REDONDA 8-10	1
58	991121	DADO ESAGONALE 13X9,5 AVP GREZZO	1



RONDA 80 S-LINE

Posizione	Numero documento	Titolo	Quantità
1	410007H	PRESSOSTATO FUMI HUBA TARATURA 60 PASCAL (vs.cod. 605.99997)	1
2	410009	TERMOSTATO 100°C LS1 8025 2.5A T85	1
3	410010R	RESISTENZA X ACCENSIONE 270W 230V X 6-8KW L=	1
4	410011	MODULO ALIMENTAZIONE POLYSNAP BZ01001	1
5	410015B	COCLEA X STUFA D.ALBERO=16MM	1
6	410023A	PIEDINO ANTIVIBRANTE 40X27 CON PERNO M8	4
7	410024	GUARNIZIONE CALORMART 108X108 SP.1,5MM	1
8	410056B	FISSAGGIO COCLEA X D. ALBERO=16MM	1
9	410065BR	BUSSOLA IN BRONZO XSTUFA 6/8/12KW D.16	2
10	410149	GRIGLIA SERBATOIO 6/8KW	1
11	410630	PERNETTO CHIUSURA PORTA L003P009	1
12	410694	VENT ESPUL.FUMI PL21CE0180 CHIOCCIOLA ALETTE SPOS W931210390	1
13	411202	TANGENZIALE L=270mm CON PROT TERMICA VENTOLA 60mm PACCO=30	1
14	411300	SCHEDA ELETTRONICA ECO J042 SENZA PROGRAMMAZIONE	1
15	411687	BRACIERE IN GHISA 2013 SPOILER ALTO 8/10/12	1
16	419001	CASSETTO CENERI CORPO 91% 2011	1
17	419003	STAFFA DX SERBATOIO PIEGATO	1
18	419004	STAFFA SX SERBATOIO	1
19	419005	SCHIENA UNICA VERNICIATA	1
20	419006	SUPPORTO ELETTRONICA PIANO	1
21	419200	ASSIEME SUPPORTO CARICO	1
22	419401	FONDO INTERNO SX	1
23	419402	FONDO INTERNO DX	1
24	419403	PARETE INTERNA ALLUMINATA DX	1
25	419404	PARETE INTERNA ALLUMINATA SX	1
26	419405	PARATIA POSTERIORE PIANO	1
27	419406	PARATIA LATERALE DX SX	1
28	419407	BATTIFIAMMA PIANO	1
29	419503	PARTE PRINC CARTER ARIA PIANO X TANG.270mm COD: 43020703	1
30	419600	ASSIEME SUPPORTO COCLEA	1
31	419700	ASSIEME SERBATOIO PELLETT STUFA 2011A	1
32	420112	TUBO INOX AISI316L/304 ESP.FUMI D=80MM L=200MM SP=6/10	1
33	419300	ASSIEME PORTACANDELA	1
34	43020900	SUPPORTO BRACIERE RETTANGOLARE STUFA 8-10-12 LIGHT FERRO	1
36	411380	CABLAGGIO STUFA	1
37	411301	DISPLAY CONSOLE 3 TASTI STUFA IR ECO J100 PER SCHEDA J042	1
38	410016	VETRO CERAMICO 205X285MM SP.4MM A003P010	1
39	410240	SONDA AMBIENTE STUFA	1
40	410451	GRANO M5X35 GR UNI 5925 PER MANIGLIA	1
41	410452	DISCHI ELAST 8,2X18X1 PER MANIGLIA	1
42	410453	ROND. PIANA OTTONE 8,4X17X1,6UNI 6592	1
43	411302	TELECOMANDO IR PER SCHEDA J042 CON PROGRAMMAZIONE INCLUSIVER	1
44	411307	SONDA ESPULSIONE FUMI SONK1000	1
45	43102902A	CORNICE INTERNA VETRO PICCOLO STUFA 8-10-12 (REV. 05/2013)	1
46	43102903	LISTELLO FERMA VETRO VERTICALE DX PORTA VETRO PICCOLO	1
47	43102904	LISTELLO FERMA VETRO ORIZZONTALE 2011A	1
48	43102905	LISTELLO FERMA VETRO CENTRALE VETRO PICCOLO 2011A	1
49	43102906	LISTELLO FERMA VETRO VERTICALE SX PORTA VETRO PICCOLO	1
50	43102907	LISTELLO FERMA VETRO ORIZZONTALE BASSO VETRO PICCOLO 2011A	1
51	4701014	ASSIEME TOP GRIGIO REDONDA	1
52	4701019	GRIGLIA MANDATA ARIA GRIGIA REDONDA	1
53	4701020	CORNICE PORTA ESTERNA GRIGIA REDONDA	1
54	4701021	MANIGLIA GRIGIA REDONDA	1
55	4701068	PANNELLO ANTERIORE GRIGIO 8-10	1
56	4701025	PANNELLO LATERALE DX STUFA TONDA 8-10	1
57	4701026	PANNELLO LATERALE SX STUFA TONDA 8-10	1
58	991121	DADO ESAGONALE 13X9,5 AVP GREZZO	1
59	410006	MOTORIDUTTORE COCLEA MEM390 230/50/2RPM	1



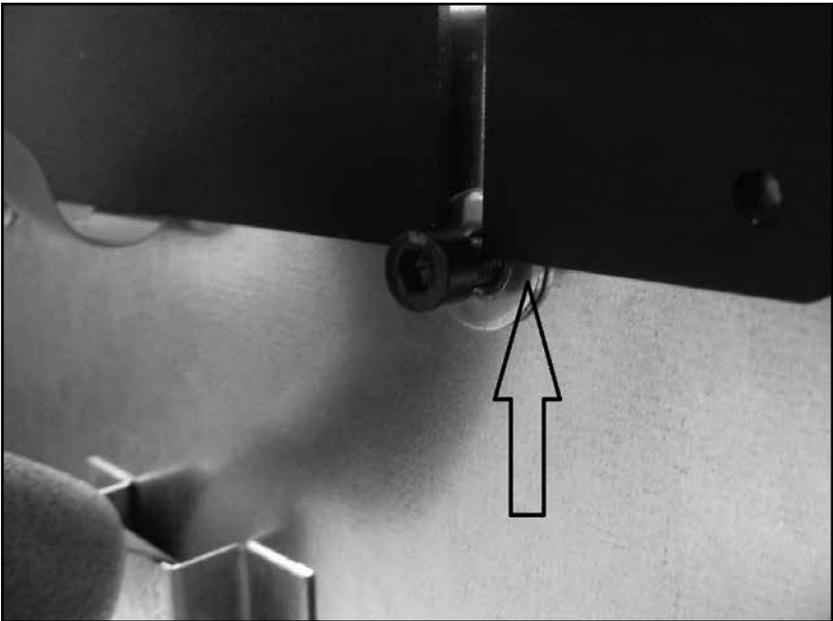
RONDA 100 S-LINE

Posizione	Numero documento	Titolo	Quantità
1	4790060	PRESSOSTATO FUMI HUBA TARATURA 60 PASCAL	1
2	410009	TERMOSTATO 100°C LS1 8025 2.5A T85	1
3	4790054	RESISTENZA X ACCENSIONE 270W 230V	1
4	410011	MODULO ALIMENTAZIONE POLYSNAP BZ01001	1
5	410015B	COCLEA X STUFA D.ALBERO=16MM	1
6	410023A	PIEDINO ANTIVIBRANTE 40X27 CON PERNO M8	4
7	410024	GUARNIZIONE CALORMART 108X108 SP.1,5MM	1
8	410056B	FISSAGGIO COCLEA X D. ALBERO=16MM	1
9	410065BR	BUSSOLA IN BRONZO XSTUFA 6/8/12KW D.16	2
10	410149	GRIGLIA SERBATOIO 6/8KW	1
11	410630	PERNETTO CHIUSURA PORTA L003P009	1
12	410694	VENT.ESFUL.FUMI W931210390 CHIOCCIOLA ALETTE SPOS	1
13	411202	TANGENZIALE L=270mm CON PROT TERMICA VENTOLA 60mm PACCO=30	1
14	411300	SCHEDA ELETTRONICA ECO J042 SENZA PROGRAMMAZIONE	1
15	411687	BRACIERE IN GHISA 2013 SPOILER ALTO 8/10/12	1
16	419001	CASSETTO CENERI CORPO 91% 2011	1
17	419003	STAFFA DX SERBATOIO PIEGATO	1
18	419004	STAFFA SX SERBATOIO	1
19	419005	SCHIENA UNICA VERNICIATA	1
20	419006	SUPPORTO ELETTRONICA PIANO	1
21	419200	ASSIEME SUPPORTO CARICO	1
22	419401	FONDO INTERNO SX	1
23	419402	FONDO INTERNO DX	1
24	419403	PARETE INTERNA ALLUMINATA DX	1
25	419404	PARETE INTERNA ALLUMINATA SX	1
26	419405	PARATIA POSTERIORE	1
27	419406	PARATIA LATERALE DX SX	2
28	419407	BATTIFIAMMA PIANO	1
29	419503	PARTE PRINC CARTER ARIA PIANO X TANG.270mm COD: 43020703	1
30	419600	ASSIEME SUPPORTO COCLEA	1
31	419700	ASSIEME SERBATOIO PELLET STUFA 2011A	1
32	420112	TUBO INOX AISI316L/304 ESP.FUMI D=80MM L=200MM SP=6/10	1
33	419300	ASSIEME PORTACANDELA	1
34	43020900	SUPPORTO BRACIERE RETTANGOLARE STUFA 8-10-12 LIGHT FERRO	1
35	43107600	CHIUSURA POSTERIORE SCHIENA STUFA MOD12 CORPO 2011A	1
36	411380	CABLAGGIO STUFA ECO 55-75-95 (PER SCHEDA ECO MOTORI ECO)	1
37	411301	DISPLAY CONSOLE 3 TASTI STUFA IR ECO J100 PER SCHEDA J042	1
38	410016	VETRO CERAMICO 205X285MM SP.4MM A003P010	1
39	410240	SONDA AMBIENTE STUFA	1
40	410451	GRANO M5X35 GR UNI 5925 PER MANIGLIA	1
41	410452	DISCHI ELAST 8,2X18X1 PER MANIGLIA	1
42	410453	ROND. PIANA OTTONE 8,4X17X1,6UNI 6592	1
43	411302	TELECOMANDO IR PER SCHEDA J042 CON PROGRAMMAZIONE INCLUSIVER	1
44	411307	SONDA ESPULSIONE FUMI SONK1000	1
45	43102902A	CORNICE INTERNA VETRO PICCOLO STUFA 8-10-12 (REV. 05/2013)	1
46	43102903	LISTELLO FERMA VETRO VERTICALE DX PORTA VETRO PICCOLO	1
47	43102904	LISTELLO FERMA VETRO ORIZZONTALE 2011A	1
48	43102905	LISTELLO FERMA VETRO CENTRALE VETRO PICCOLO 2011A	1
49	43102906	LISTELLO FERMA VETRO VERTICALE SX PORTA VETRO PICCOLO	1
50	43102907	LISTELLO FERMA VETRO ORIZZONTALE BASSO VETRO PICCOLO 2011A	1
51	4701014	ASSIEME TOP STUFA TONDA DISPLAY A SCOMPARSA	1
52	4701019	GRIGLIA MANDATA STAMPATA	1
53	4701020	PORTA ESTERNA STUFA TONDA VETRO GRANDE	1
54	4701021	MANIGLIA APERTURA PORTA STUFA TONDA	1
55	4701022	PANNELLO ANTERIORE STUFA TONDA MODELLO 12	1
56	4701023	PANNELLO LATERALE DX STUFA TONDA 12	1
57	4701024	PANNELLO LATERALE SX STUFA TONDA 12	1
58	991121	DADO ESAGONALE 13X9,5 AVP GREZZO	1
59	410006	MOTORIDUTTORE COCLEA MEM390 230/50/2RPM	1

1.



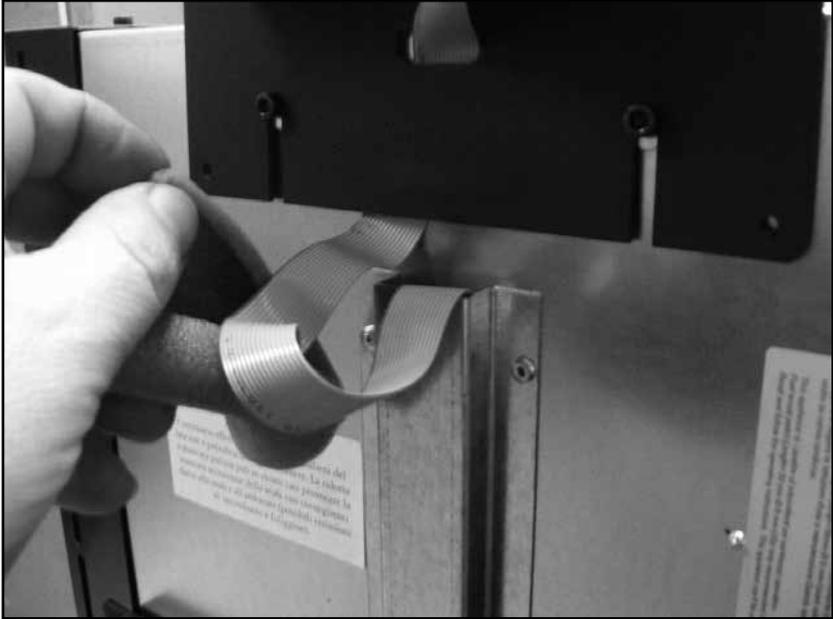
2.



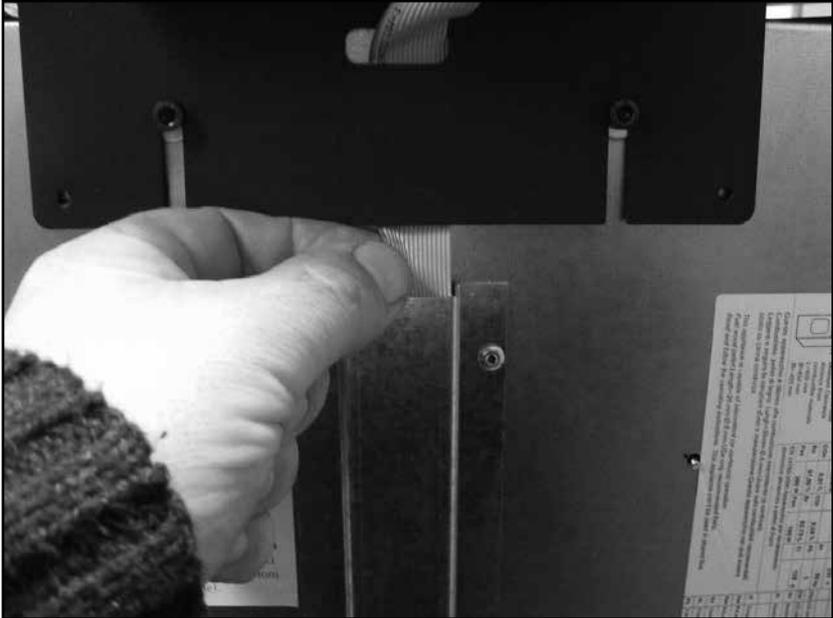
3.



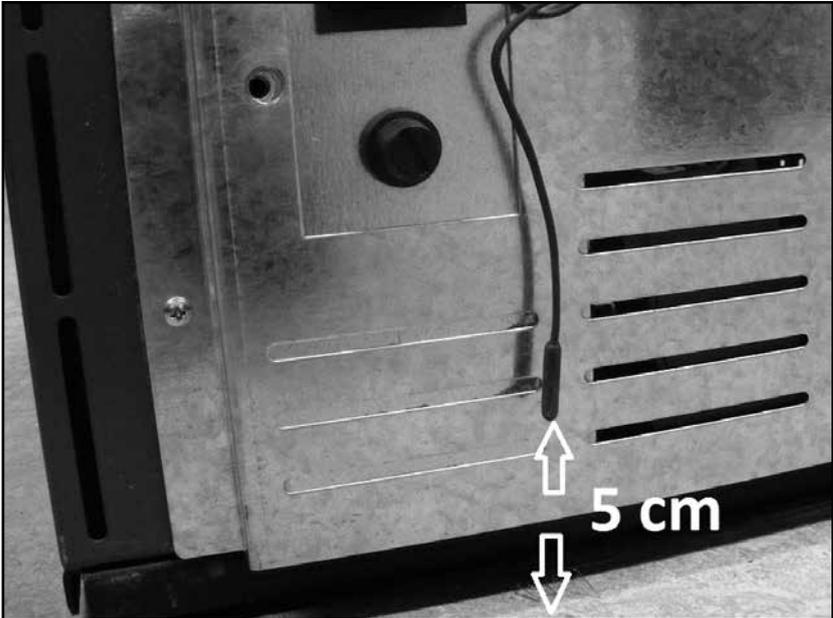
4.



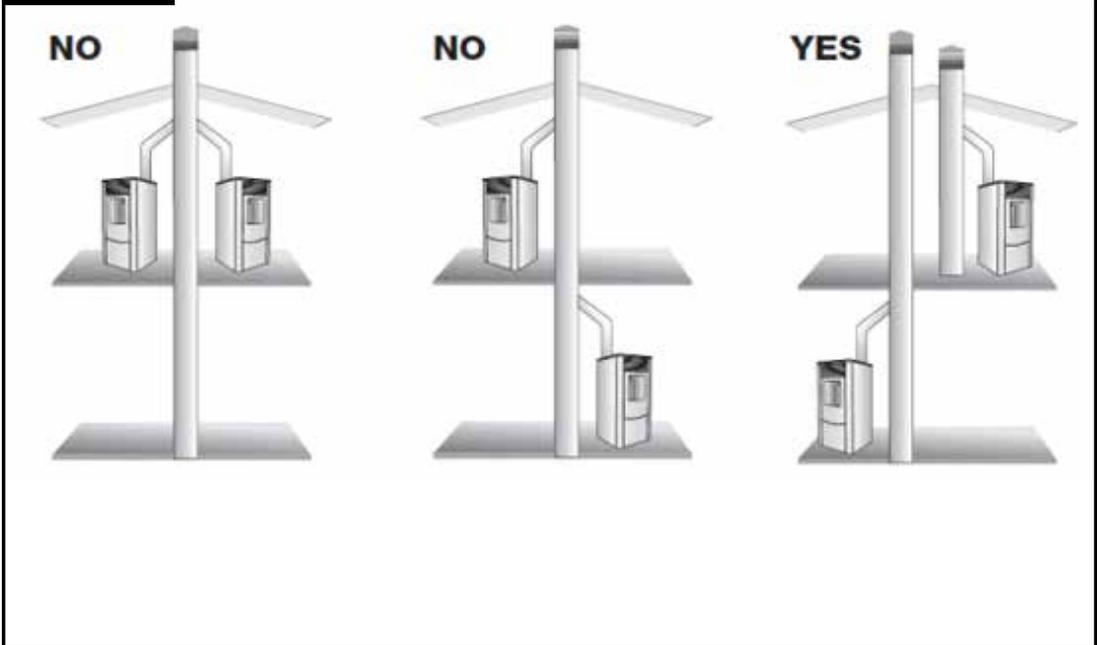
5.



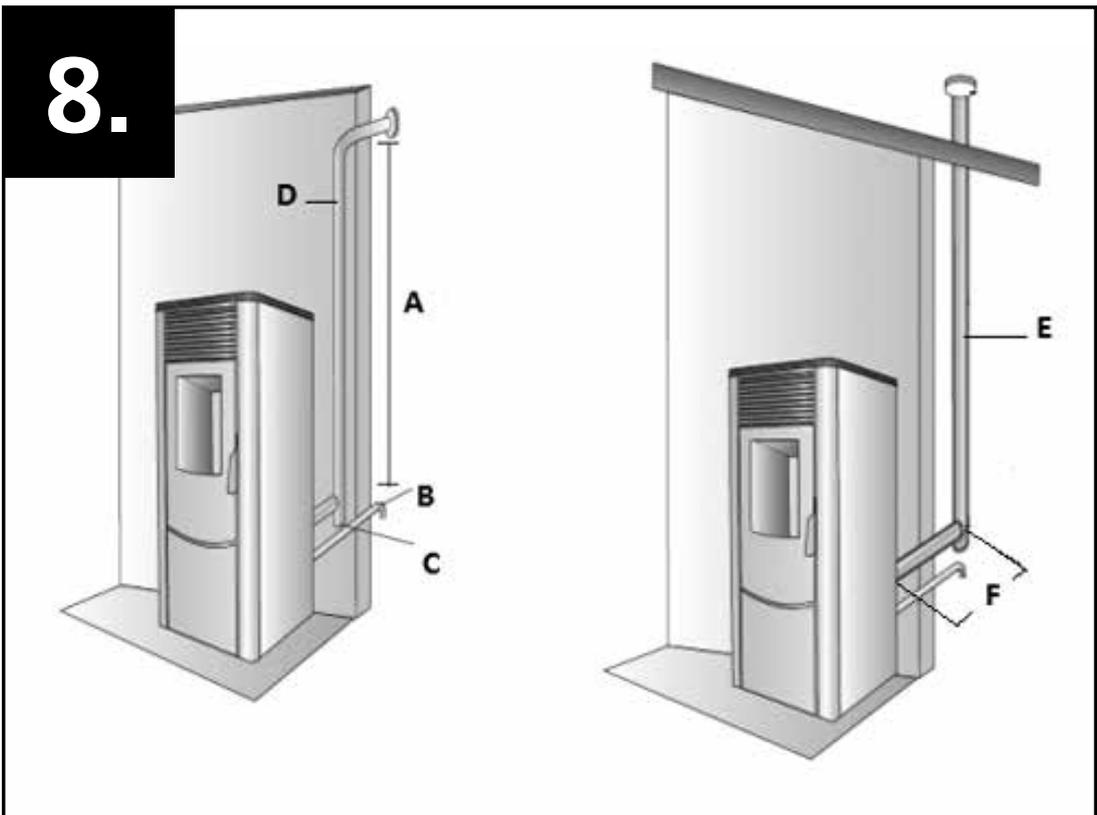
6.



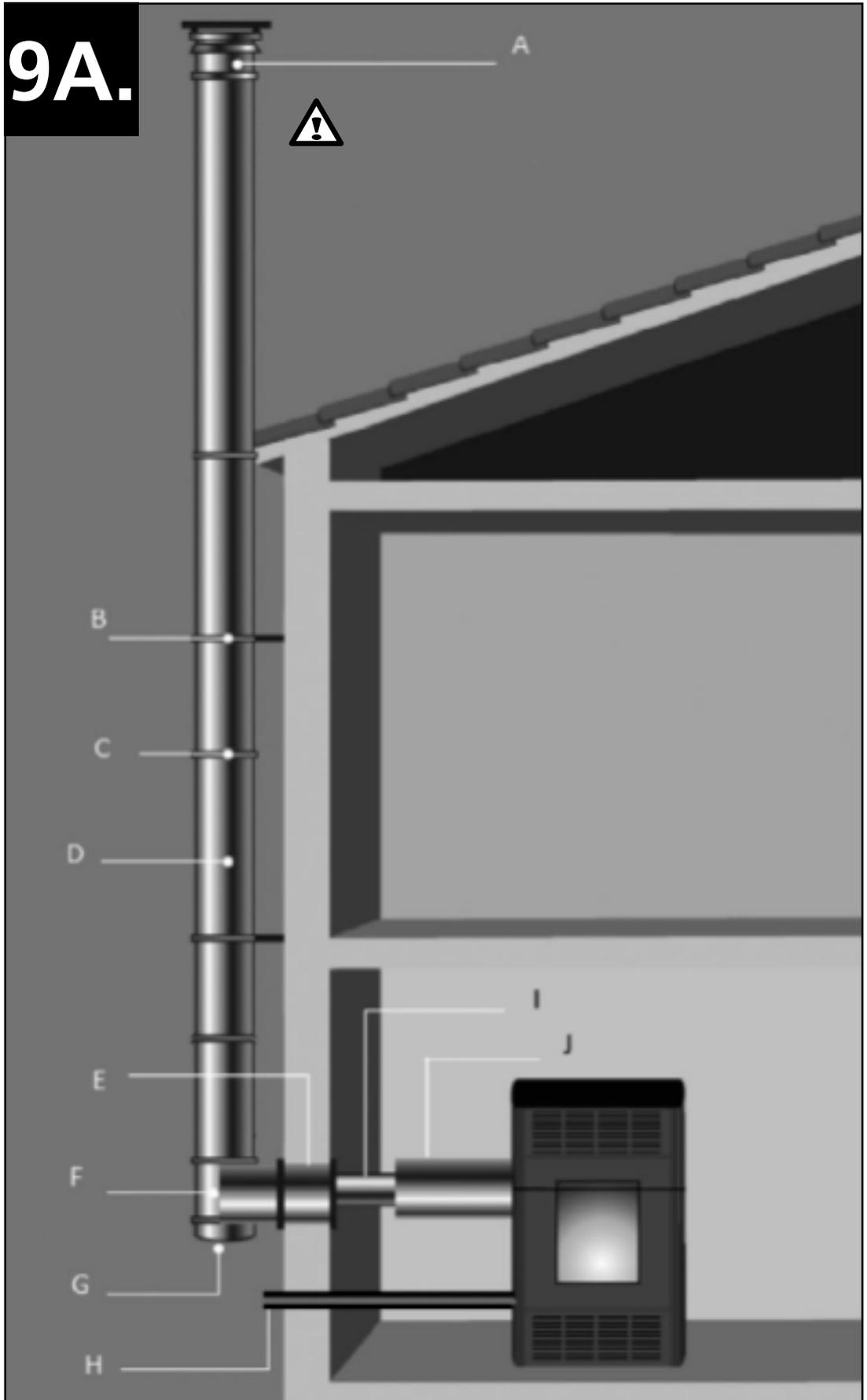
7.



8.



9A.

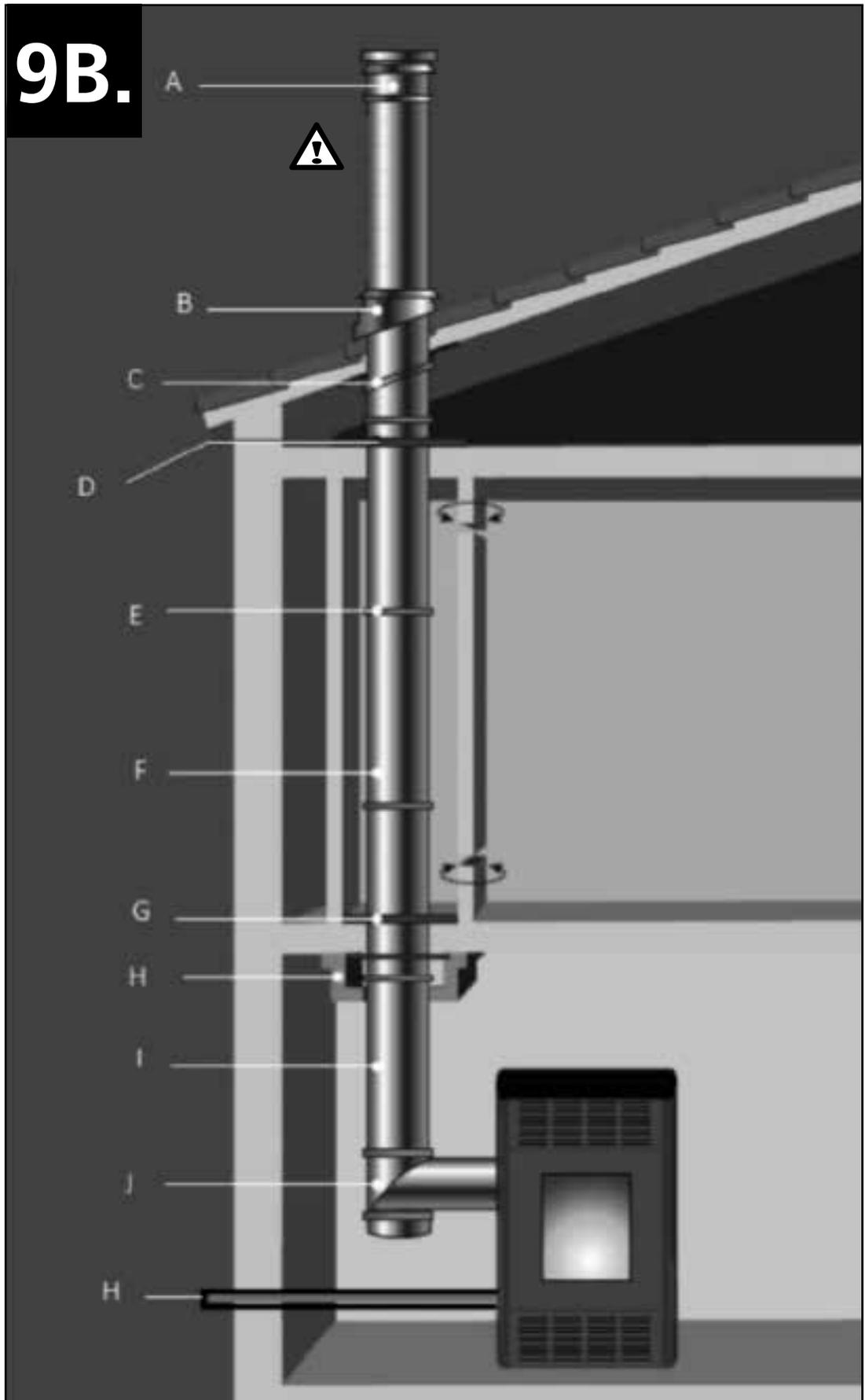


NL 40 cm boven het hoogste punt van het dak.



F 40 cm au dessus du point le plus du toit

9B.

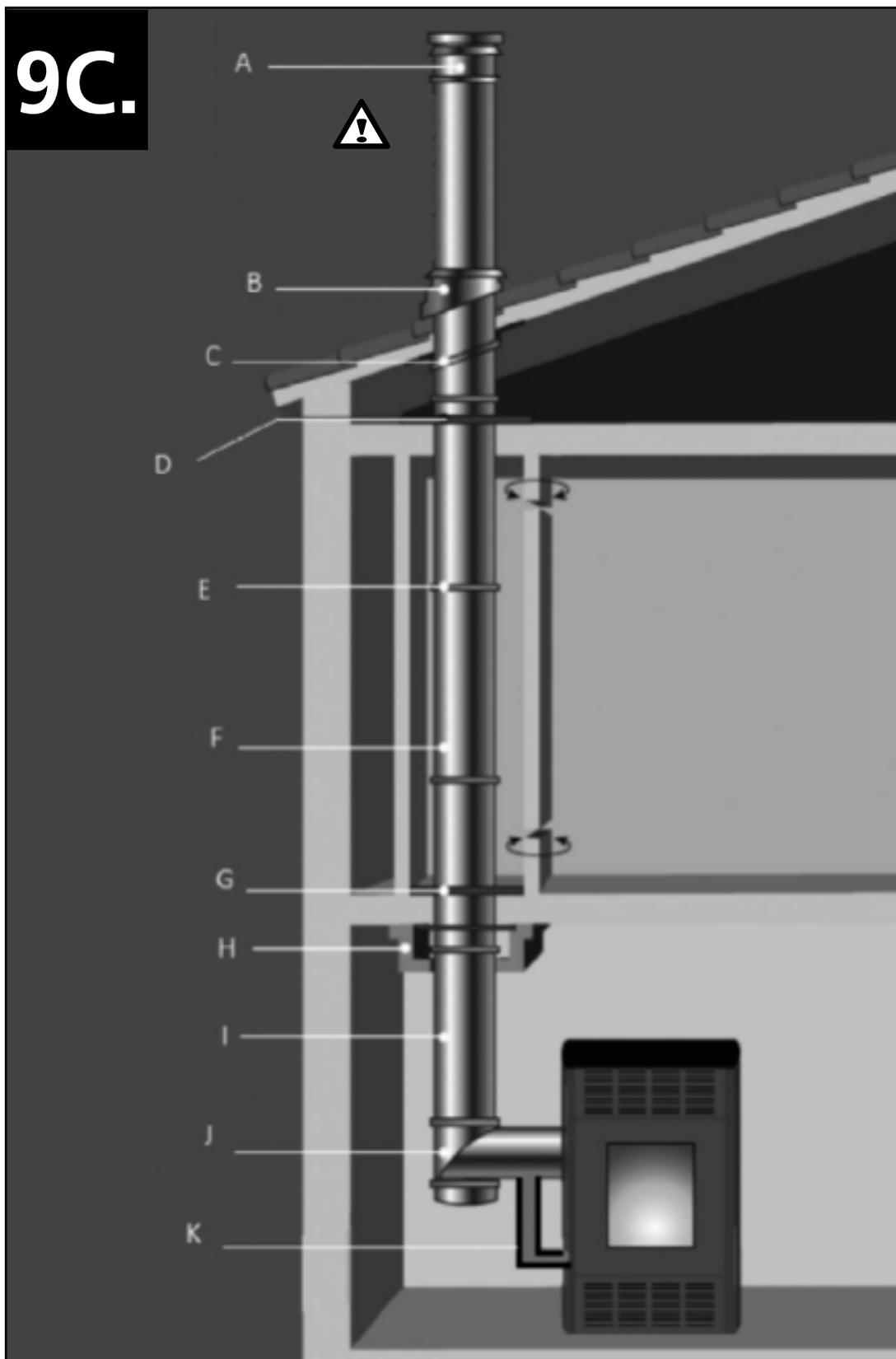


NL 40 cm boven het hoogste punt van het dak.



F 40 cm au dessus du point le plus du toit

9C.

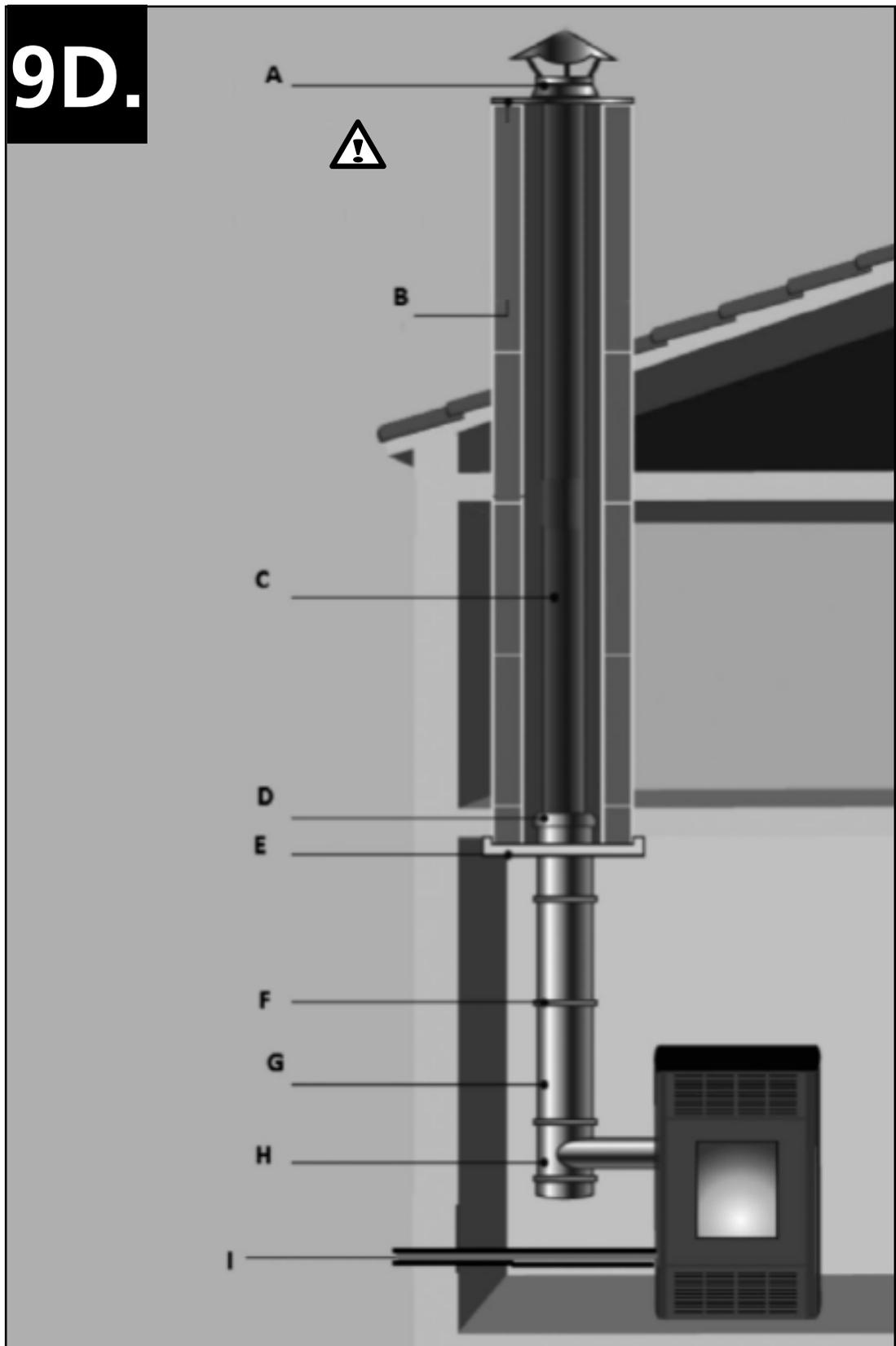


NL 40 cm boven het hoogste punt van het dak.



F 40 cm au dessus du point le plus du toit

9D.



NL 40 cm boven het hoogste punt van het dak.



F 40 cm au dessus du point le plus du toit

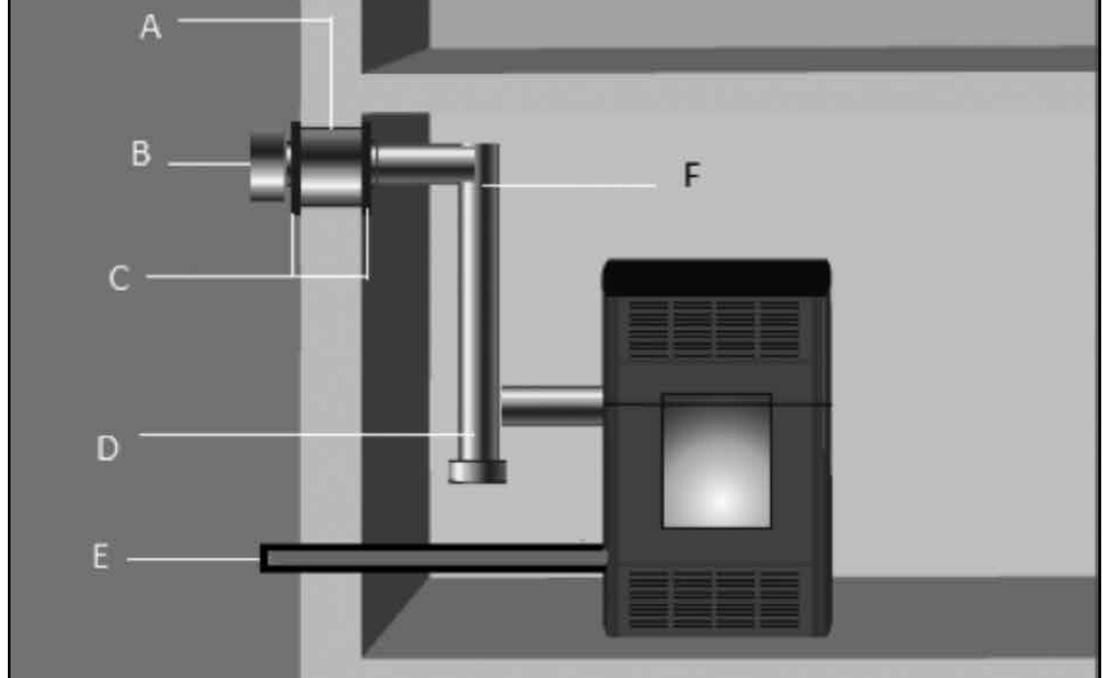


**INSTALLATION HORIZONTALE
STRICTEMENT INTERDITE EN
FRANCE.**

9E.



**INSTALLATION HORIZONTALE
STRICTEMENT INTERDITE EN
FRANCE.**



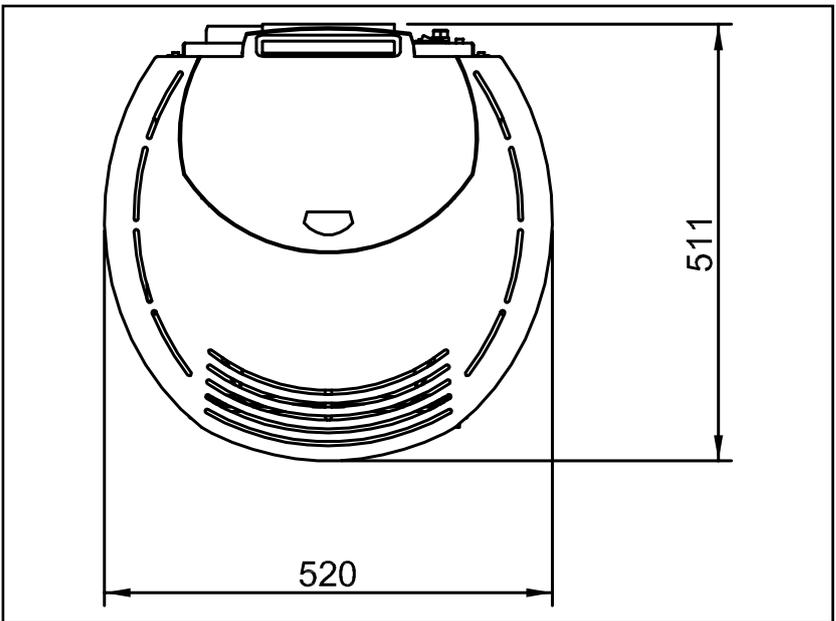
10.



11.



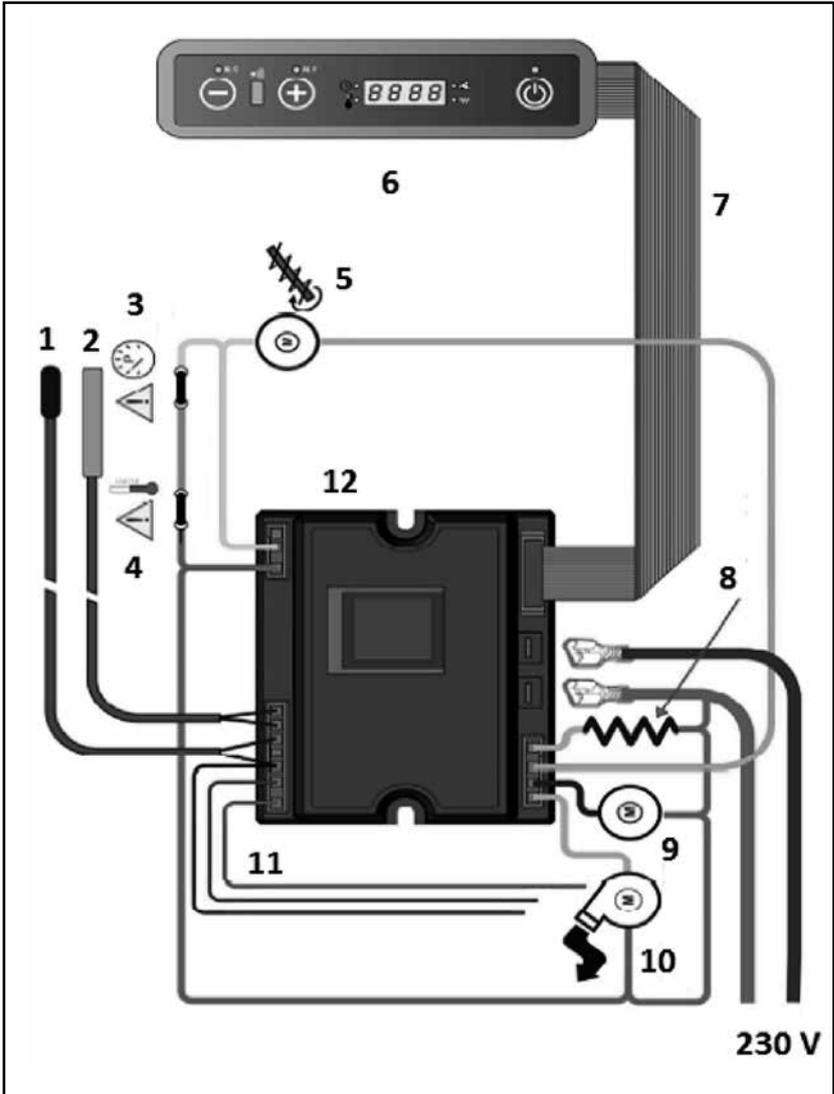
12.



13.



14.





Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓛ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.qlima.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.qlima.com).
- Ⓚ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.qlima.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.qlima.com).
- Ⓜ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.qlima.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.qlima.com).
- Ⓜ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.com) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.qlima.com).
- Ⓜ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.qlima.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.qlima.com).
- Ⓜ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.qlima.com).
- Ⓛ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.qlima.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.qlima.com).
- Ⓜ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.qlima.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.qlima.com).
- Ⓜ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.qlima.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.qlima.com).
- Ⓜ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.qlima.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.qlima.com).
- Ⓜ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem www.qlima.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima (www.qlima.com).
- Ⓜ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.qlima.com eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.qlima.com).
- Ⓜ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.qlima.com ali pokličite na telefonsko (www.qlima.com).
- Ⓜ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.qlima.com adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.qlima.com).

